

GASTRONOMA

18220001

| | | |
|----|------------------------------|----|
| DK | Kartoffelskræller | 2 |
| NO | Potetskreller | 9 |
| SE | Potatisskalare | 16 |
| FI | Perunankuorija | 23 |
| UK | Potato peeler | 29 |
| DE | Kartoffelschälmaschine | 36 |

www.adexi.eu



DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDS-FORANSTALTNINGER

Generelt

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskaade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatets motordel, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i motordelen.



DK

- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad ikke apparatet, når det er tændt.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller

instrueres i brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Brug kun tilbehør, der følger med apparatet eller er anbefalet af producenten.

Brug af apparatet

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant og stabilt underlag med god afstand til bordkanten.
- Apparatet må kun tændes, når skålen og låget er monteret, og der er væske og kartofler i skålen.
- Sørg for, at apparatet er korrekt samlet, før du tænder for det.
- Brug ikke skålen, hvis den er revnet eller gået i stykker.

DK

- Lad ikke apparatet køre uafbrudt i mere end 4 minutter ad gangen. Hvis apparatet har kørt i 4 minutter, skal du lade det køle af, inden du bruger det igen.
- Pas på ikke at berøre rivepladen under brug og rengøring!
- Stik ikke genstande ind i apparatets åbninger.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.

Ledning og stik

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.

DK

Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

OVERSIGT OVER APPARATETS DELE

1. Låg
2. Låseknop
3. Skål
4. Riveplade (ikke synlig på billedet)
5. Motordel
6. Tænd/sluk-knap
7. Salatslynge



FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Rengør alle dele, der kommer i kontakt med fødevarer, inden du anvender apparatet første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug). Se afsnittet Rengøring.

BRUG AF APPARATET

Kartoffelskrøller

1. Stil motordelen (5) på et plant underlag, f.eks. et køkkenbord, og kontroller, at den står godt fast.
2. Sæt skålen (3) på motordelens drivaksel, og monter rivepladen (4) i skålens midte.
3. Hæld ca. 4 dl koldt vand i skålen, så rivepladens yderste kant er dækket. Selve rivepladen må ikke være dækket af vand.



DK

4. Skyl/skrub kartoflerne, så der ikke hænger jord ved, og læg derefter kartoflerne på rivepladen i ét lag og med lidt afstand imellem.
5. Luk låget (1), og spænd det fast med låseknappen (2).
6. Sæt stikket i stikkontakten, og start apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (6).
7. Lad apparatet køre i ca. 2 minutter, og kontrollér, om kartoflerne er skrællede færdig.
 - o Der sidder små stykker løs skrælle på kartoflerne, så skyl et par kartofler under vandhanen for at se, om de er færdigskrællede.
 - o Skrælle tiden afhænger bl.a. af mængden af kartofler og kartoflernes form.
8. Luk låget igen, og lad apparatet køre lidt længere tid, hvis det er nødvendigt.
 - o Apparatet må maks. køre i 4 minutter ad gangen.
9. Sluk på tænd/sluk-knappen, når kartoflerne er skrællede færdig, og tag stikket ud af stikkontakten.
10. Løft forsigtigt skålen af motordelen, og pas på, at vandet ikke løber ud af hullet i midten af skålen. Hæld kartoflerne ud af skålen, og skyl dem.
11. Hvis kartoflerne stadig har "øjne", kan de fjernes med en kniv eller med rivepladen. Tag rivepladen op af skålen, og kørs forsigtigt kartoflerne hen over rivepladen.
12. Skil apparatet ad, og rengør alle delene, før du stiller apparatet væk. Se afsnittet Rengøring.

Salatslynge

1. Kontrollér, at tænd/sluk-knappen står på OFF.
2. Fjern rivepladen, og monter salatslyngen på motorakslen.
3. Fyld salatslyngen med skyllede salatblade.
4. Sæt låget på som beskrevet.
5. Tænd for apparatet. Centrifugalkraften tørrer salatbladene. Processen kan observeres gennem det gennemsigtige låg.
6. Processen kan gentages, lige så mange gange det ønskes, for at opnå det ønskede resultat.

BEMÆRK!

- Lad ikke apparatet køre uafbrudt i mere end 4 minutter ad gangen. Hvis apparatet har kørt i 4 minutter, skal du lade det køle af, inden du bruger det igen.
- Der må maks. skrælles 1 kg kartofler i apparatet ad gangen.

RENGØRING

Ved rengøring af apparatet bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet.
- Apparatets motordel må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i den.
- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Apparatets dele må ikke vaskes i opvaskemaskine. Undtagelsen er rivepladen, som kan gå i opvaskemaskinen. Rengør skålen og låget i varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige overflader.
- VIGTIGT! Lad apparatet tørre helt efter rengøring, inden det bruges igen. Apparatet må ikke bruges, hvis det er fugtigt.
- Rengør altid apparatet, før du stiller det væk, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

REKLAMATIONS- BESTEMMELSER

Reklamationsretten gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

DK

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

Adexi Group www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av det nye apparatet bør du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Generell informasjon

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

NO

- Feilaktig bruk av dette apparatet kan forårsake personskade og materiell skade.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuell personskade eller materiell skade som oppstår fra feilaktig bruk eller håndtering (se også Garantivilkår).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Bare for tilkobling til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann, og det må ikke komme vann inn i motordelen på apparatet.

NO

- Ikke ta på apparatet, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, høye temperaturer, fuktighet, støv eller korroderende stoffer.
- Gå aldri fra apparatet mens det står på.
- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold et øye med barn som befinner seg i nærheten av apparatet mens det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Apparatet skal ikke brukes av personer med redusert sensitivitet, fysiske eller psykiske funksjonshemninger eller av personer som ikke kan bruke apparatet, med mindre de er under tilsyn av

eller får anvisninger av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Bruk kun tilbehør som følger med apparatet eller som anbefales av produsenten.

Bruk

- Apparatet skal plasseres på et tørt, jevnt og stødig underlag og i god avstand fra alle kanter.
- Apparatet bør bare slås på når bollen og lokket er satt på og inneholder væske og/eller poteter.
- Kontroller at apparatet er riktig satt sammen før du slår det på.
- Ikke bruk bollen hvis den er sprukket eller skadet på noen som helst måte.

NO

- Ikke la apparatet stå på i mer enn 4 minutter om gangen. Hvis apparatet har gått i mer enn 4 minutter, skal det avkjøles før det brukes igjen.
- Vær forsiktig så du ikke tar på de skarpe kantene til rivjernet under bruk og rengjøring!
- Ikke stikk gjenstander av noe slag inn i åpningene i apparatet.

Ledning og støpselet

- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten av arbeidsbenken.
 - Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en ev. skjoteledning.
 - Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før apparatet rengjøres eller når det ikke er i bruk. Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
 - Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
 - Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
 - Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i gulvet eller er skadet på annen måte.
 - Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør. Ikke forsøk å reparere

apparatet selv. Kontakt
forretningen du
kjøpte apparatet i ved
garantireparasjoner.
Uautoriserte
reparasjoner eller
endringer på apparatet
vil føre til at garantien
opphører.

BESKRIVELSE AV APPARATETS DELER

1. Lokk
2. Låseknapp
3. Bolle
4. Rivjern (vises ikke på bildet)
5. Motor
6. Av/på-knapp
7. Salatslynge



NO

FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.
- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Rengjør alle deler som kommer i kontakt med mat før du bruker apparatet for første gang (eller etter at det ikke har vært brukt på lengre tid). Se avsnittet Rengjøring.

BRUKE APPARATET

Potetskreller

1. Plasser motordelen (5) på et plant underlag, f.eks. en kjøkkenbenk, og sørg for at den står støtt.
2. Plasser bollen (3) på drivakselen til motoren, og sett rivjernet (4) inn midt i bollen.
3. Hell ca. 4 dl kaldt vann i bollen slik at ytterkanten av rivjernet er dekket. Ikke dekk selve rivjernet med vann.



NO

4. Skyll/skrubb potetene slik at eventuell jord løsner. Legg et lag med poteter på rivjernet med litt avstand mellom
5. Lukk lokket (1) og lås det med låseknappen (2).
6. Sett støpselet i stikkontakten og slå på apparatet med av/på-knappen (6).
7. La apparatet gå i ca. 2 minutter, til potetene er ferdig skrellet.
 - o Det kan være løst skall på potetene. Hvis så er tilfellet, skyller du et par poteter under springen for å se at de er skrelt.
 - o Skrelletiden avhenger blant annet av mengden av og formen på potetene.
8. Lukk lokket og la apparatet skrelle en liten stund til, hvis det er nødvendig.
 - o Apparatet må aldri gå i mer enn 4 minutter.
9. Slå av apparatet med av/på-knappen og ta støpselet ut av stikkontakten.
10. Løft bollen forsiktig av motordelen. OBS!: Vann kan renne ut fra hullet midt i bollen. Hell potetene ut av bollen og skyll grundig.
11. Hvis potetene fremdeles har "øyne", fjerner du disse med en kniv eller med rivjernet. Ta rivjernet ut av bollen og kjør potetene let over rivjernets overflate.
12. Ta apparatet fra hverandre og rengjør alle delene før du setter det bort. Se avsnittet Rengjøring.

Salatslynge

1. Kontroller at av/på-bryteren står på OFF
2. Fjern riveskiven og monter salatslyngen på akselen til motordelen
3. Fyll salatslyngen med vasket salat
4. Monter lokket som beskrevet
5. Slå på apparatet. Sentrifugalkraften tørker salaten. Du kan følge prosessen gjennom det gjennomsiktige lokket.
6. Prosessen kan gjentas så mange ganger det trengs til ønsket resultat er oppnådd.

MERK!

- Ikke la apparatet stå på i mer enn 4 minutter om gangen. Hvis apparatet har gått i mer enn 4 minutter, skal det avkjøles før det brukes igjen.
- Ikke skrell mer enn 1 kg poteter om gangen.

RENGJØRING

Vær oppmerksom på følgende ved rengjøring av apparatet:

- Trekk støpselet ut av stikkontakten før du rengjør apparatet.
- Apparatets motor må aldri legges i vann, og det må ikke komme vann inn i apparatet.
- Rengjør apparatet ved å tørke av det med en fuktig klut. Bruk litt vaskemiddel hvis apparatet er veldig skittent.
- Ingen av delene, bortsett fra rivjernet, kan vaskes i oppvaskmaskin. Rengjør bollen og lokket i varmt såpevann.
- Ikke bruk skuresvamper, stålull, sterke løsemidler eller rengjøringsmidler med slipemidler til å rengjøre apparatet, da de kan skade apparatets utvendige flater.
- **VIKTIG!** La apparatet tørke helt etter rengjøring. Ikke bruk apparatet hvis det er fuktig.
- Apparatet må alltid rengjøres før det settes bort hvis det ikke skal brukes over lengre tid.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner. I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke hvis:

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen.

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

NO

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.eu.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

PRODUSERT I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

www.adexi.eu

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

SÄKERHETS-ÅTGÄRDER

Allmänt

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Sänk aldrig ned apparat, sladd eller kontakt i vatten och vatten får heller inte tränga in i motordelen.
- Rör aldrig vid apparaten, sladden eller kontakten med våta eller fuktiga händer.

SE

- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm eller frätande ämnen.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är igång.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsyn. Apparaten är inte en leksak.
- Apparaten får inte användas av personer med nersatt känslighet, fysiska eller mentala funktionshinder eller personer som är oförmögna att använda apparaten, såvida de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Använd endast medföljande tillbehör eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.

Användning

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt och stadigt underlag, långt bort från kanter.
- Apparaten får bara sättas på när skål och lock sitter på plats och innehåller vätska och/ eller potatis.
- Kontrollera att apparaten är rätt ihopsatt innan du sätter på den.
- Använd inte skålen om den är sprucken eller skadad på något sätt.
- Kör inte apparaten i mer än 4 minuter åt gången. Om apparaten har varit igång i mer än 4 minuter ska du låta den svalna innan den används igen.

- Var noga med att inte vidröra den vassa rivaren under användning och rengöring!
- För inte in föremål i apparatens öppningar.

Sladd och kontakt

- Låt inte sladden hänga ut över kanten på arbetsunderlaget.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd. Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget före rengöring eller när apparaten inte används.

SE

Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.

- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten. Kontrollera regelbundet att varken sladd eller kontakt är skadade. Använd inte apparaten om så är fallet eller om apparaten har tappats i golvet eller skadats på annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.

- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR

1. Lock
2. Låsknapp
3. Skål
4. Rivare (ej synlig på bild)
5. Motordel
6. På/av-knapp
7. Salladssnurra



SE

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Rengör alla delar som kommer i direkt kontakt med livsmedel innan du använder apparaten för första gången (eller efter långvarig förvaring). Se "Rengöring".

ANVÄNDA APPARATEN

Potatisskalare

1. Placera motordelen (5) på en plan yta, t.ex. en köksbänk och se till att den står stadigt.
2. Placera skålen (3) på motordelens drivaxel och montera rivaren (4) i mitten av skålen.



SE

3. Håll cirka 4 dl kallt vatten i skålen så att rivarens ytterkant täcks. Täck inte själva rivaren med vatten.
4. Skölj/skrubba potatisarna för att få bort eventuella jordrester. Lägg därefter ett lager med potatisar på rivaren, med lite mellanrum mellan varje potatis.
5. Stäng locket (1) och lås det på plats med hjälp av låsknappen (2).
6. Anslut kontakten till eluttaget och sätt på apparaten med på/av-knappen (6).
7. Kör apparaten i cirka 2 minuter tills potatisarna är skalade.
 - o Det kan sitta kvar lösa skalbitar på potatisarna. I sådant fall kan du skölja av några potatisar under kranen för att se om de är skalade.
 - o Skalningstiden beror på potatisarnas mängd och form.
8. Stäng locket och kör apparaten en liten stund till vid behov.
 - o Apparaten får aldrig köra i mer än 4 minuter i sträck.
9. Stäng av apparaten med på/av-knappen och koppla bort kontakten från eluttaget.
10. Lyft försiktigt av skålen från motordelen. Var försiktig: Det kan komma ut vatten från hålet mitt i skålen. Håll ut potatisarna från skålen och skölj noga.
11. Om potatisarna fortfarande har "ögon", skär bort dessa med en kniv eller använd rivaren. Ta upp rivaren ur skålen och dra försiktigt potatisarna över rivaren.
12. Montera isär apparaten och rengör alla delar innan du stuvur undan den. Se "Rengöring".

Salladssnurra

1. Kontrollera att på/av-knappen är inställd på AV
2. Ta bort rivskivan och sätt salladsslungan på motorkomponentens axel
3. Fyll salladsslungan med tvättade salladsblad
4. Sätt på locket enligt beskrivningen
5. Slå på apparaten. Centrifugalkraften torkar salladen. Du kan se proceduren genom det transparenta locket.
6. Proceduren kan upprepas så många gånger som behövs för att få önskat resultat.

OBS!

- Kör inte apparaten i mer än 4 minuter åt gången. Om apparaten har varit igång i mer än 4 minuter ska du låta den svalna innan den används igen.
- Skala aldrig mer än 1 kg potatis åt gången

RENGÖRING

När du rengör apparaten bör du tänka på följande:

- Dra ur sladden till apparaten innan du rengör den.
- Sänk inte ner apparatens motordel i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Du rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite diskmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Delarna kan inte diskas i maskin, med undantag för rivaren, som är diskmaskinssäker. Rengör skålen och locket med varmt vatten och diskmedel.
- Använd aldrig en skursvamp, stålull eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten eftersom det kan skada apparatens utsida.
- **VIKTIGT!** Låt torka helt efter rengöring. Använd inte apparaten om den är fuktig.
- Se alltid till att apparaten är ren innan den ställs undan för att inte användas under en längre period.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

SE

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

www.adexi.eu

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUS

Yleistä

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Laite ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Laite voidaan kytkeä vain 230 V, 50 Hz verkkoon.
- Älä koskaan upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen. Älä päästä vettä laitteen moottoriosaan.
- Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.

Käyttö

- Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai altista sitä kuumuudelle, kosteudelle, pölylle tai syövyttävälle aineille.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun sen virta on kytkettynä.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Pidä silmällä lapsia, jotka ovat laitteen lähellä sen ollessa käynnissä. Laite ei ole leikkikalu.
- Fyysisesti ja henkisesti heikot henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman, että paikalla on muita, jotka pystyvät valvomaan ja opastamaan heitä laitteen käytössä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle ja tukevalle alustalle riittävän kauas reunoista.
- Laitteen virran saa kytkeä päälle vasta, kun kulho ja kansi ovat paikoillaan ja kulhossa on nestettä ja/tai perunoita.
- Varmista, että laite on asennettu oikein, ennen kuin kytket siihen virran.
- Älä käytä kulhoa, jos se on haljennut tai vaurioitunut.
- Anna laitteen käydä kerrallaan korkeintaan 4 minuuttia. Jos laite on käynyt 4 minuuttia, anna sen jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä koske kuorimateriin käytön ja puhdistuksen aikana!
- Älä aseta mitään laitteen aukkoihin.

Johto ja pistoke

- Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta puhdistusta varten tai kun laite ei ole käytössä. Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa vääntää tai kiertää laitteen ympärille.

- Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut, äläkä käytä laitetta, jos se on kaatunut tai muuten vahingoittunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta.

Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

LAITTEEN PÄÄOSAT

1. Kansi
2. Lukituspainike
3. Kulho
4. Kuorimaterä (eivät näy kuvassa)
5. Moottoriosia
6. Virtapainike
7. Salaattilinko



FI

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Puhdista kaikki aineiden kanssa suoraan kosketukseen joutuvat osat, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran (tai pitkän säilytysajan jälkeen). Katso kohta Puhdistus.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Perunankuorija

1. Aseta moottoriosia (5) tasaiselle alustalle, esimerkiksi keittiötasolle, ja varmista, että laite seisoo tukevasti paikallaan.
2. Kiinnitä kulho (3) moottoriosan pyöritysakseliin ja kuorimaterä (4) kulhon keskelle.
3. Kaada noin 4 dl kylmää vettä kulhoon niin, että vesi peittää kuorimaterän ulkoreunan. Älä peitä kuorimateriaa vedellä.
4. Huuhtelee/harjaa multa pois perunoista. Laita kuorimaterän päälle perunoita tarpeeksi väljästi.
5. Sulje kansi (1) ja lukko lukituspainikkeella (2).
6. Kytke pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite virtakytkimestä (6).
7. Anna laitteen käydä noin 2 minuuttia, kunnes perunat on kuorittu.
 - o Perunoiden päälle saattaa jäädä kuorihippuja. Huuhtelee perunat juoksevalla vedellä ja tarkista, että laite on kuorinut ne huolella.
 - o Kuorimisaika vaihtelee perunoiden määrän ja muodon mukaan.

8. Jos kuoria on vielä jäljellä, sulje kansi ja anna laitteen käydä vielä hetken aikaa.
 - o Laite ei saa käydä yli 4 minuuttia kerrallaan
9. Sammuta laite virtakytkimestä ja irrota pistoke pistorasiasta.
10. Nosta kulho pois moottoriosan päältä. Tärkeää: Vesi poistuu kulhon keskellä olevasta aukosta. Kallista perunat pois laitteen kulhosta ja huuhtelee huolella.
11. Jos perunoihin on jäänyt ”silmiä”, irrota ne veitsellä tai kuorimaterällä. Irrota kuorimaterä laitteesta, ja hio perunoita kevyesti kuorimaterää vasten.
12. Pura laite osiin ja puhdista osat ennen kuin laitat ne säilytyspaikkaan. Katso kohta Puhdistus.

Salaattilinko

1. Tarkasta, että virtapainike on asennossa OFF.
2. Irrota raastinlevy ja kiinnitä salaattilinko moottoriosan akseliin
3. Täytä salaattilinko pestyillä salaatinlehdillä
4. Aseta kansi paikalleen kuvassa näkyvällä tavalla
5. Kytke laitteeseen virta. Keskipakovoima kuivaa salaatin. Voit seurata sitä läpinäkyvän kannen läpi.
6. Voit toistaa toimenpiteen niin monta kertaa kuin haluat saadaksesi haluamasi tulokset.

TÄRKEÄÄ!

- Anna laitteen käydä kerrallaan korkeintaan 4 minuuttia. Jos laite on käynyt 4 minuuttia, anna sen jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitteessa voi kuoria kerrallaan korkeintaan kilon perunoita.

PUHDISTUS

Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistusta.
- Älä upota laitteen moottoriosaa veteen äläkä päästä vettä laitteen sisään.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Vain kuorimaterän voi pestä astianpesukoneessa. Muut osat eivät ole konepesunkestäviä. Puhdista kulho ja kansi lämpimällä pesuainevedellä.
- Älä käytä puhdistamiseen teräsvillaa, hankaussientä, voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- TÄRKEÄÄ! Anna kuivua huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Älä käytä laitetta sen ollessa kostea.
- Puhdista laite aina ennen kuin laitat sen säilytykseen, varsinkin jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan WEEE- direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa

ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Tanska

Adexi Group www.adexi.eu

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.



UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions.

We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

General

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- Never submerge the appliance, cord or plug in water, and no water must be allowed to enter the motor section.
- Never touch the appliance, cord or plug with wet or damp hands.



- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children in the vicinity of the appliance when it is being used. The appliance is not a toy.
- The appliance is not to be used by persons with reduced sensitivity, physical or mental disabilities or persons who are unable to use the appliance, unless supervised or instructed by a person responsible for their safety.

UK

- Use only accessories supplied with the appliance or those recommended by the manufacturer.

Use

- Always place the appliance on a dry, level and firm surface, and well away from the edges.
- The appliance should only be switched on when the bowl and lid have been attached and contain liquid and/or potatoes.
- Ensure that the appliance is correctly assembled before switching it on.
- Do not use the bowl if it is cracked or damaged in any way.

- Do not leave the appliance running for more than 4 minutes at a time. If the appliance has been running for more than 4 minutes, leave it to cool down before you use it again.
- Be careful not to touch the sharp edges of the grater during use and cleaning!
- Never insert anything into the openings of the appliance.

Cord and plug

- Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.

UK

- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself.

Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

KEY TO THE MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Lid
2. Lock button
3. Bowl
4. Grater (not visible on picture)
5. Motor section
6. On/Off button
7. Salad spinner



PRIOR TO FIRST USE

- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Clean all parts that come into contact with food before using the appliance for the first time (or after prolonged storage). See "Cleaning".

USING THE APPLIANCE

Potato peeler

1. Place the motor section (5) on a flat surface, e.g. a kitchen counter, and make sure it is standing firmly.
2. Place the bowl (3) on the motor section's drive shaft and fit the grater (4) into the middle of the bowl.
3. Pour approx. 4dl cold water into the bowl so that the outer edge of the grater is covered. Do not cover the grater itself with water.



UK

4. Rinse/scrub the potatoes to loosen any earth on them. Then place a layer of the potatoes on the grater with a little distance between them.
5. Close the lid (1) and locking using the lock button (2).
6. Connect the plug to the mains socket and switch on the appliance using the on/off switch (6).
7. Allow the appliance to run for approx. 2 minutes until the potatoes are peeled.
 - o There may be loose peel on the potatoes. If so, rinse a couple of potatoes under the tap to see if they are peeled.
 - o Peeling time will depend on e.g. the quantity and shape of the potatoes.
8. Close the lid and allow the appliance to peel again briefly, if necessary.
 - o The appliance must never run for more than 4 minutes.
9. Switch the appliance off at the on/off button and remove the plug from the mains.
10. Carefully lift the bowl off the motor section. Take care: Water can escape from the hole in the middle of the bowl. Tip the potatoes out of the bowl and rinse thoroughly.
11. If the potatoes still have "eyes", remove these with a knife or using the grater. Remove the grater from the bowl, run the potatoes lightly over the grater surface.
12. Take the appliance apart and clean all parts before storing. See "Cleaning".

Salad spinner

1. Check that the on/off switch is at OFF
2. Remove the grating disk and fit the salad spinner on the axis of the motor component
3. Fill the salad spinner with washed salads
4. Fit the lid as described
5. Switch on the appliance. Centrifugal force dries the salad. The procedure can be observed through the transparent lid.
6. The procedure can be repeated as often as necessary to achieve the desired result.

NOTE!

- Do not leave the appliance running for more than 4 minutes at a time. If the appliance has been running for more than 4 minutes, leave it to cool down before you use it again.
- Never grate more than 1 kg of potatoes at a time.

CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following:

- Unplug the appliance before cleaning it.
- Do not immerse the motor section of the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- The parts are not dishwasher safe, with the exception of the grater, which is dishwasher safe. Clean the bowl and lid in warm soapy water.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they can damage the external surfaces of the appliance.
- **IMPORTANT!** Allow to dry completely after cleaning. Do not use the appliance if it is damp.
- Always clean the appliance before putting it away if it is not to be used for a prolonged period.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.



GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

UK

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

Adexi Group www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.



EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

SICHERHEITS- HINWEISE

Allgemein

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Benutzen Sie die Sitzauflage nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).

DE

- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz.
- Tauchen Sie Gerät, Kabel und/oder Stecker niemals in Wasser ein und verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Motorteil.
- Berühren Sie Gerät, Stecker oder Kabel nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub noch ätzenden Stoffen aussetzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bedient werden. Dies gilt auch für Personen, die über keinerlei Erfahrung im Umgang mit dem Gerät verfügen, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.

Verwendung

- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche und mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.
- Das Gerät darf nur eingeschaltet werden, wenn sich Schale und Deckel darauf befinden und die Schale Flüssigkeit und/oder Kartoffeln enthält.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut wurde.
- Die Schale bei Beschädigungen irgendwelcher Art keineswegs weiterbenutzen.

DE

- Lassen Sie das Gerät nie länger als jeweils 4 Minuten laufen. Wenn das Gerät länger als 4 Minuten gelaufen ist, sollten Sie es abkühlen lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Achten Sie darauf, bei Gebrauch und Reinigung die scharfen Kanten der Reibe nicht zu berühren!
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen.

Kabel und Stecker

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.

DE

- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Dabei jedoch nicht am Kabel ziehen! Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen an des Geräts erlischt die Garantie.

DIE WICHTIGSTEN TEILE DES GERÄTES

1. Deckel
2. Verriegelungsknopf
3. Schale
4. Reibe (auf Abb. nicht sichtbar)
5. Motoreinheit
6. Betriebsschalter
7. Salatschleuder



DE

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Reinigen Sie vor dem Erstgebrauch oder nach längerem Nichtgebrauch des Gerätes alle Teile, die mit den Zutaten in Kontakt kommen. Siehe Abschnitt „Reinigung“.

GEBRAUCH DES GERÄTES

Kartoffelschälmaschine

1. Stellen Sie das Motorteil (5) auf eine waagerechte Fläche, z. B. eine Küchentheke, und sorgen Sie dafür, dass es sicher steht.
2. Die Schale (3) auf der Antriebswelle der Motoreinheit platzieren und die Reibe (4) mittig in der Schale anbringen.
3. Etwa 4 dl kaltes Wasser in die Schale geben, damit die äußeren Kanten der Reibe bedeckt sind. Die Reibe selbst darf nicht mit Wasser abgedeckt sein.
4. Die Kartoffeln von loser Erde befreien (waschen/ schrubben). Eine Lage Kartoffeln anschließend auf die Reibe legen (mit Abstand zueinander).
5. Den Deckel (1) mittels Verriegelungsknopf (2) schließen.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Betriebsschalter (6) ein.

7. Lassen Sie das Gerät ca. 2 Minuten lang laufen, bis die Kartoffeln geschält sind.
 - o Es kann sich noch lose Schale an den Kartoffeln befinden. Ist das der Fall, sind die Kartoffeln unter dem Wasserhahn abzuspülen. Damit lässt sich feststellen, ob sie geschält sind.
 - o Die Schäldauer ist u. a. abhängig von Qualität und Form der Kartoffeln.
8. Ggf. Deckel schließen und Schälvorgang kurz fortsetzen.
 - o Das Gerät darf nicht länger als 4 Minuten am Stück laufen.
9. Das Gerät nur mit dem Betriebsschalter ausschalten und danach vom Netz trennen.
10. Heben Sie die Schale von der Motoreinheit ab. Bitte beachten: Wasser kann aus dem Loch in der Mitte der Schale austreten. Die Kartoffeln aus der Schale schütten und sorgfältig abspülen.
11. Wenn die Kartoffeln noch „Augen“ aufweisen, sind diese mit einem Messer oder der Reibe zu entfernen. Dazu die Reibe aus der Schale entfernen und die Kartoffeln leicht über die Reibe ziehen.
12. Vor dem Wegstellen sind die Teile aus dem Gerät herauszunehmen und zu reinigen. Siehe Abschnitt „Reinigung“.

Salatschleuder

1. Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsschalter auf OFF ist
2. Entfernen Sie die Reibescheibe und montieren sie die Salatschleuder an der Achse des Motorteils
3. Füllen Sie die Salatschleuder mit gewaschenem Salat
4. Bringen Sie den Deckel wie beschrieben an
5. Schalten Sie das Gerät ein. Die Zentrifugalkraft trocknet den Salat. Der Vorgang kann durch den durchsichtigen Deckel beobachtet werden.
6. Der Vorgang kann so oft wie nötig wiederholt werden, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

HINWEIS!

- Lassen Sie das Gerät nie länger als jeweils 4 Minuten laufen. Wenn das Gerät länger als 4 Minuten gelaufen ist, sollten Sie es abkühlen lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Niemals mehr als 1 kg Kartoffeln auf einmal verarbeiten.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Gerätes ist Folgendes zu beachten:

- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tauchen Sie das Motorteil nicht in Wasser ein und sorgen Sie dafür, dass auch kein Wasser eindringen kann.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen. Wenn sie stark verschmutzt sind, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Die Teile sind nicht spülmaschinenfest (mit Ausnahme der Reibe). Die Schale und der Deckel sind mit warmem Seifenwasser zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals einen Scheuerschwamm, Stahlwolle, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- **ZU BEACHTEN!** Nach dem Reinigen vollständig trocknen lassen. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es feucht ist.
- Reinigen Sie das Gerät stets, bevor Sie es wegstellen oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte (hier: Sitzauflage) kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft Bitte nehmen Sie

mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht, ...

- ... wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- ... wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- ... wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- ... wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Is Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Dänemark

Adexi Group www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.